

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 4: Im Land der Kirschbaumblüte = Au pays des cerisiers en fleurs = Nel paese dei ciliegi in fiore = In cherry-blossom country

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Dans les stations

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Schweiz

1981. 500 Jahre Kantone Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Verkommnis

Aarau

April: bis 26. Kunsthaus: Ausstellung Hans Josephson, Skulpturen
April: bis 9. Schweizerische Kreditanstalt: Ausstellung «Unbekanntes Freizeitschaffen des Aarauers Hans Leutwyler»
11. April. Innerstadtbühne: «Es war einmal», Eigenproduktion
24./25. April. Innerstadtbühne: «Bilderbogen», Co-Produktion Innerstadtbühne und Theater momo
25. April–24. Mai. Aargauer Kunsthaus: «Kammerausstellung», surrealer Schmuck von Bernhard Schobinger und phantastische Zeichnungen von Karl Schobinger
26. April, 3. Mai. Schachen: Pferderennen
29. April. Saalbau: Konzert Ensemble I Musici di Roma
2./3., 10. Mai. Volkstheaterstage
6. Mai. Kantonsschule: Liederabend Viktor Husi; am Klavier Urs Husi
9. Mai. Kunsthaus: Konzert «Serenata notturna»
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

Adelboden

11., 18. April. Gäste-Riesenslalom
18. April. Eisschaulaufen
26. April. Riesenslalom-Clubrennen

Aigle VD

1/2 mai. Meeting de gymnastique Suisse-France

Alberswil b. Willisau LU

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14 bis 17 Uhr; Kollektivbesuche nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

Aldorf

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

Altstätten SG

April–Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)
Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Alt St. Johann

20. April. Ruestel: Frühlings-Riesenslalom

Amriswil TG

13./14. April. Circus Knie
17. April. Evang. Kirche: Karfreitagskonzert
18., 20., 25. April. Reiten: Springkonkurrenzen
10. Mai. Evang. Kirchgemeindehaus: Kammermusikkonzerte Ursula Engli, Violine, und Jörg Engli, Klavier

Andermatt

11. April. Abendmusik des Musikkreises Atdorf
1./2. Mai. Unterhaltungsabende
9. Mai. Muttertagskonzert der Feldmusik

Appenzell

26. April. Landsgemeinde
1. Mai–30. Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30–17 Uhr)
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

Appenzellerland

April–Juni. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)

Arbon

April/Mai. Schloss: Gedenkausstellung des Arboner Sinai-Forschers Alfred Kaiser-Saurer (1862–1930)
10. April–15. Mai. Schloss: Ausstellung Jakob Bill, Malerei und Grafik
25./26. April. Internationaler Volksmarsch
2. Mai. Rad: Quer durch Mostindien
3. Mai. Eidg. Singsonntag: Morgenständchen. – Briefmarkenbörse. – Evang. Kirchgemeindehaus: Konzert des Stadtorchesters
10. Mai. Muttertagswanderung

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

April: bis 24. Kursaal: Aroser Ärztefortbildungskurs
12. April. Eisschaulaufen
14. April. Bergkirchli: Kommentiertes Orgelkonzert
15. April. Dia-Vortrag «Arosa einst und jetzt»
16. April. Kursaal: Blitzschachturnier
17. April. Evang. Dorfkirche: Orgel-Matinee
17./18. April. Curling: Osterturnier

Arosio

18. aprile. Chiesa San Michele: Musiche di compositori italiani

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

17. April. Karfreitags-Prozession
18./19. April. Segeln: «Viola»-Pokal, Korsar
25./26. April. Segeln: Internationale Regatta «Pro Ascona»-Pokal
29. April. Golf: «Selvaggio arredamenti»-Prize
3. Mai. Konzert der Stadtmusik
6. Mai. Golf: «Lilly-Cup»
Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Augst

Siehe unter Basel

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Baden

April–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
11./12., 25./26. April. Theater im Kornhaus: Aufführungen der Badener Marionetten
11. April–17. Mai. Galerie im Kornhaus: Ausstellung Mauboules, Bilder und Objekte
24. April. Kurtheater: «Der Richter von Zalamea», Schauspiel von Calderón de la Barca
25. April. Kursaal: Frühlingskonzert der Stadtmusik
1. Mai. Kurtheater: «Variété, Variété», Variationen über ein Thema von Oskar Schlemmer von Helfried Foron
5. Mai. Jahrmärkte
8. Mai. Kursaal: Sinfoniekonzert Stadtorchester Winterthur. Leitung: Ernst Schaefer. Solistin: Dinoah Varsi, Klavier
9. Mai. Kurtheater: «Mann ist Mann», Lustspiel von Bertolt Brecht
Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

Bad Ragaz

11. April. Kinderskirennen
2./3. Mai. «Heidi»-Volksmarsch
3. Mai. «Maibär»; alter Frühlingsbrauch
10. Mai. Muttertagskonzert der Musikgesellschaft

Bad Scuol

April: bis 26. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung. – Jeden Donnerstag Kinderskirennen. – Jeden Freitag Skiball
10. April. Schach: «Chanta Biert»-Turnier

Balm b. Messen SO

25./26. April. Balmegg-Schiessen

Basel

Konzerte und Theater
April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters, der Komödie, des Theaters «Fauteuil», des Theaters «Tabouretti» und des Marionettentheaters
April: bis 15. Theater Fauteuil: «Nachtwache», von und mit Alexander Ziegler. – Theater Tabouretti: «A propos Liebe», Chansons und Texte von Inge Borkh
12. April. Münster: Johannes-Passion, von J. S. Bach
15. April. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung: Norman Del Mar. Solist: Uto Ughi, Violine
17. April. Münster: Passionsmusik von Burkhard. – Matthäuskirche: Passionsmusik für Flöte und Orgel (nachmittags)
20. April–3. Mai. Theater Fauteuil: Cabaret-Programm mit Hans Dieter Hüsch
21. April. Stadtcasino: Kammermusikabend Amadeus-Quartett, London
22. April. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Vladimir Ashkenazy, Klavier

24. April–2. Mai. Theater Tabouretti: Gastspiel Roger Siffer, Chansonnier
25. April. Stadtcasino: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solisten
26. April. Wenkenhof, Riehen: Kammermusikkonzerte Solisten-Ensemble Basel (Matinee und Nachmittag)
27. April. Pauluskirche: Musik für Holzbläser und Orgel
27./28. April. Stadttheater, kleine Bühne: Extrakonzerte Freunde alter Musik
28. April. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Niklaus Wyss. Solist: Boris Berman, Cembalo und Klavier
29. April. Stadtcasino: Konzert Collegium musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovich, Violoncello
30. April. Museum für Gegenwartskunst: «Jacques Wildberger», ein Komponistenporträt
2. Mai. Tituskirche: Barock-Konzert
3. Mai. Margarethenkirche: Renaissance- und Barocklieder
4. Mai. Stadtcasino: Kammermusikabend Hans-Martin Linde, Blockflöte und barocke Querflöte, und Konrad Ragossnig, Laute und Gitarre
4.–30. Mai. Theater Tabouretti: Nostalgisches Cabaret mit Robert Kreis
4. Mai–27. Juni. Theater Fauteuil: «Der keusche Lebemann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)
5. Mai. Volkshaus: Öffentliche Produktion des Radio-Sinfonieorchesters Basel
6./7. Mai. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Claudio Arrau, Klavier
7. Mai. Musik-Akademie: Kompositionen aus der Klasse von Klaus Huber
8. Mai. Stadtcasino: Kammermusikabend James Galway, Flöte, Phillip Moll, Cembalo, und Moray Welsh, Violoncello
10. Mai. Theodorskirche: Kammermusikabend Herbert Hoever, Violine, und Detlef Goetz, Cembalo

Ausstellungen und Messen

April–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon
April–28. Juni. Museum für Gegenwartskunst: Minimal and Conceptual Art (Sammlung Panza)
April–3. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung der Sammlung Dr. Charles F. Leuthardt
April. Museum für Volkskunde: Ausstellung «Wachs als Werkstoff»
April: bis 26. Kunsthalle: Ausstellungen Pieter Laurens Mol, Fotografien und «70/80 – Bauen in der Schweiz»
25. April–4. Mai. MUBA: 65. Schweizer Mustermesse mit 9. Europäischer Uhren- und Schmuckmesse
9. Mai–5. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Barnett Newman, Zeichnungen und Aquarelle
10. Mai–21. Juni. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Bruce McLean und Werner von Mutzenbecher

Internationaler Kongress

30. April. Muba: 4. Tagung «Das Wirken der Schweiz im Ausland»

Sport

10. Mai. Pferderennen
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: gotische Skulpturen und Wandteppiche,

☆☆☆ **hotel** **kurhaus** **schwefelbad**

Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit

in wohlthuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.

- Zelltherapie nach Prof. Niehans
- Akupunktur ● Ozontherapie ● Neuraltherapie ● Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.

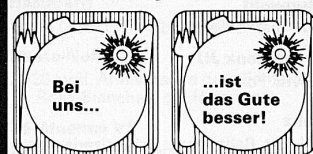
Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss,
1711 Schwefelbergbad
Auskunft und Prospekte:
Telefon 031 80 18 11

Schwarzenburgerland



Gasthof Sonne Montag Ruhetag Schwarzenburg Tel. 031 93 11 23



Empfiehlt sich für Hochzeitsessen für kleine und grosse Gesellschaften

Wirtschaft zur Schwarzwasserbrücke

Bekannt für seine währschafte Küche vom einfachen Tagesteller, Imbiss oder Zvierplättli bis zum feinen Gourmet-Menü. Der gemütliche Treffpunkt zwischen Bern und Schwarzenburg.

Familie W. Maurer-Amherd
3147 Mittelhäusern
Telefon 031 93 02 02

GASTHOF BÜHL SCHWARZENBURG

Der heimelige Gasthof mit seinen gediegenen Räumlichkeiten bietet den Gästen aus Küche und Keller das Beste.

Ernst Hostettler
3150 Schwarzenburg
Telefon 031 93 01 38

Wenn Dunst und Nebel das Flachland bestreichen –
ein kleiner Sprung zu uns an die Sonne!
Zwischen den romantischen Schluchten des
Schwarzwassers und der Sense – da liegt unser
Ländchen!

Auskünfte und Prospekte:
Verkehrsverband Schwarzenburgerland, Postfach 2,
3150 Schwarzenburg, Telefon 031 93 13 91



Gasthof Bahnhof Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Säli für Vereinsanlässe bis 80 Personen * Burstübli bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse
Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93
Donnerstag geschlossen

Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Museum für Gegenwartskunst. – Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Naturhistorisches Museum. – Schweizerische papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Leonhardstrasse 8: Sammlung alter Musikinstrumente. – St.-Albanvorstadt 9: Sammlung «Karikaturen und Cartoons». – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches pharmaziehistorisches Museum: historische Apotheken und Laboratorien. Medikamente, Amulette. – Anatomisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Feuerwehrmuseum. – Rheinshafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Leonhardskirche: jeden Freitag Orgelkonzert zum Feierabend. – Jeden Samstag Flohmarkt auf dem Petersplatz. Jeden 1. und 3. Mittwoch «Mittwoch»-Markt auf dem Barfüsserplatz. Jeden 2. und 4. Mittwoch Flohmarkt auf dem Barfüsserplatz

Basse-Nendaz

1er–3 mai. Festival de chant avec cortège et chars fleuris

Beckenried

11./12. April. Klewenalp: Internationale FIS-Rennen, Damen, Slalom und Riesenslalom

Bellinzona

26 aprile. Rappresentazione teatrale
Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

Belp

9. Mai. Internationales Ringer-Turnier, grieco

Benken BL

26. April. «Eierleset», alter Brauch

Bern

Konzerte und Theater

April–Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Marionettentheaters
15. April. Atelier-Theater: Premiere «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash
23. April. National: Premiere «Der Mann von La Mancha», Musical von Mitch Leigh
23./24. April. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Alexis Weissenberg, Klavier
25. April. Radiostudio: Begegnungen mit Giuseppe Giorgio Englert (nachmittags und abends)

28. April. Casino: Kammermusikabend

1 Musici di Roma
3. Mai. Stadttheater: Premiere «Alceste», Oper von Ch. Willibald Gluck
5. Mai. Burgerratssaal: Konzert Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moekli. Solisten: Marc Meystre, Cembalo, und Thomas Friedli, Klarinette
7. Mai. Stadttheater: Premiere «West Side Story», Musical von Leonard Bernstein. – Casino: Trioabend

Ausstellungen und Messen

April–3. Jan. PTT-Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Telefon in der Schweiz 1880–1980»
April: bis 26. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Lebensraum für Vögel» (Vogelwarte Sempach)
April: bis 25. Kornhaus: Eidg. Stipendium für angewandte Kunst
3.–5. April. Casino: 5. «Oschtereiermärit»
6. April–2. Mai. Kunstmuseum: Künstlerische Aktionen vor Beginn der Bauarbeiten
1. Mai–Aug. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wildfotografie und Wildbiologie» (Vögel)
3. Mai. Casino: 10. Internationale Münzenbörse Berna 1981
7.–17. Mai. Allmend: 30. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

Feste und Folklore

29. April–3. Mai. Kursaal: 6. Internationales Jazzfestival Bern

Sport

11./12. April. Degenfechten: Weltcup-Turnier
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-

Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung

(Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club; täglich Jazzkonzerte

Bettmeralp VS

15. April. Solistenkonzert

Biel/Bienne

April. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
24. April. Stadttheater: Premiere «Die lustigen Weiber von Windsor». Oper von Otto Nicolai
26. April. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt
29. April. Kongresshaus: Orchesterkonzert. Leitung: Marie-Jeanne Dufour. Solisten
2. Mai. 9. Internationaler Marathon
9. Mai. Stadttheater: «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni. – Gewichtheben: Schweizer Meisterschaft
Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seedorfstrasse 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). – Jeden Samstag Occasionenmarkt. – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birrfeld AG

23. April–3. Mai. Segelfliegen: Schweizer Meisterschaften

Braunwald

Siehe Glarnerland

Les Breuleux JU

28. avril. Foire

Brienz

April–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck
4. Mai–28. Sept. Geführte Dorfbesichtigungen mit Schnitzereibesuch

Brissago

Aprile–giugno. Ogni martedì e giovedì visita con guida alle Isole di Brissago. – Ogni venerdì visita alla Fabbrica Tabacchi
1° maggio. «Maggiolata», festa popolare

Brugg

April–28. Juni. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen Mittelalter»

Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

10./11. April. Kursaal: Tanzabende
18. April. Kursaal: Heimatabend
20. April. Kursaal-Casino: Ostertanz. – Ibach: Frühjahrsschwinger
20., 24./25. April. Kursaal: Tanzabende
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad (täglich geöffnet)

Bulle FR

Toute l'année. Musée grüérien: Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne (fermé dimanche matin et lundi)

Burgdorf

13. April. Schlachtviehmarkt
23. April. Casino-Theater: «Rumpelstilz», kleinbürgerliches Trauerspiel von Adolf Muschg (Städtebundtheater Biel/Solothurn)
30. April. Casino-Theater: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai (Orchestergesellschaft Biel)
2./3. Mai. Schützenmatte: Hornusser-Gruppenmeisterschaft
7. Mai. «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash (Atelier-Theater Bern)
10. Mai. Schützenmatte: Jungschwinger treffen
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Cartigny GE

3. mai. «Feuillu», ancienne coutume

Celerina

April: bis 11. Langlauf- und Ski-Pauschalwochen

Champex-Lac

19. avril. Course aux œufs pour les enfants

Champfèr

2. Mai. Schulhaus: Jubiläumskonzert des Cor mixt und Unterhaltungsabend

Château-d'Œx

18. avril. Journée folk
18–20. avril. Tennis: Tournoi d'ouverture
25. avril. Rossinière: «Abbaye», ancienne coutume
25. avril, 2. mai. Soirées du chœur mixte Etivaz
3. mai. Les Moulins: Tir de la jeunesse
9. mai. «Abbaye», ancienne coutume
10. mai. Tir des écoliers

La Chaux-Cossonay VD

2/3. mai. Concours hippique de saut

La Chaux-de-Fonds

Avril–déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale
Avril–30. août. Musée d'histoire naturelle: Exposition de taxidermie
Avril–3. mai. Home de la Sombaille: Exposition de sculptures de Cathy Fesselet et de peintures de Marguerite Miéville
11./12. avril. Salle de musique: Concert des Rameaux. Direction: Georges-Henri Pantillon. Solistes
25. avril–31. mai. Musée des beaux-arts: Exposition de peinture Franco Bruzono
27. avril. Conservatoire: Concert de musique de chambre. Direction: Jörg-Ewald Dähler
6. mai. Salle de musique: Soirée de musique de chambre Arthur Grumiaux, violon
Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» – Carillon. – Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. – Bibliothèque communale et Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

Chermignon VS

23. avril. Distribution de pain bénit, cortège et productions de sociétés de musique

Chexbres

25. avril. Temple: Concert du Chœur mixte
26. avril. Grande Salle: Manifestation du centenaire Forestay

Chur

April–Juni. Jeden Dienstag geführter Rundgang durch die Altstadt
April. Bündner Kunstmuseum: Jan Hackert, die Schweizer Ansichten 1633–1656, Faksimiledrucke
10.–12. April. Circus Knie
11. April. Stadttheater: Premiere «Unter der Treppe», Komödie von Charles Dyer
26. April. St. Martinskirche: Konzert Ensemble I Musici di Roma
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthau: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet, Leonhard Meisser usw. – Rätisches Museum: Prähistorische, historische, folkloristische Sammlung. – Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschensammlung aus der Jahrhundertwende. – Jeden ersten Samstag im Monat «Floh- und Gängeliemarkt»

Crans-Montana

11. avril. Récital de chant Régine Crespin; au piano Irwin Gage
11./12. avril. Curling: Challenge de Pâques
15. avril. Ski: Coupe Mont-Paisible et Colorado, concours pour hôtes
18. avril. Ski: Coupe Hôtel de la Forêt, concours pour hôtes

Curio

3. maggio. Accademia: Concerto Solisti Ars et Musica

Davos

April. Täglich geführte Tages-Skitouren
April: bis 26. Heimatmuseum (geöffnet am Mittwoch und Sonntag von 16 bis 18 Uhr)
April: bis 12. Weisse Wochen Davos
11./12. April. Skiclubmeisterschaften
15. April. Engl. Kirche: Konzert «The Internationals» (Chor und Orchester)
25. April. Kongresszentrum: Unterhaltungsabend

Delémont

3–12. avril. Exposition «Sports et loisirs»
26. avril. Heure musicale: Récital d'un quatuor de guitares (après-midi)

Les Diablerets

25. avril, 2. mai. Soirées annuelles du Chœur mixte de l'Avenir

Diessbach BE

18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen
25./26. April. Reiten: Dressurkonkurrenzen

Dintikon AG

3. Mai. «Eierleset», alter Brauch

Disentis

April–12. Mai. Wöchentliche Tenniskurse
3. Mai. Frühlings-Riesenslalom

Effingen AG

26. April. «Eierleset», alter Brauch

Einsiedeln

11. April. Dorfzentrum: Konzert der Musikgesellschaft Konkordia
12. April. Klosterkirche: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
19. April–1. Nov. Diorama Bethlehem
20. April. Ski: Osterlanglauf

Emmental

13., 15., 21., 25., 28. April, 2., 5., 7. Mai. Hasle-Rüegsau: Theateraufführungen «Hansjörgeli der Erbvetter» (Emmentaler Liebhaber Bühne)
16. April. Langnau: Konzert zum Gründonnerstag
20. April. Biglen: Ostermontagsschiessen
25./26., 29. April, 2. Mai. Schwanden: Konzert- und Theaterabende
25. April, 2., 9. Mai. Trub: Konzert- und Theaterabende
2./3. Mai. Schonegg-Chilbi (Jodler-Chilbi)
9. Mai–6. Juni. Kulturmühle Lützelflüh: Kunstaustellung GSMBA, Sektion Tessen
10. Mai. Linden b. Oberdiessbach: Emmentalisches Jodlertreffen

Ersigen BE

3. Mai. 2. Nationaler Orientierungslauf

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

Ettingen BL

26. April. «Eierleset», alter Brauch

Fehraltorf ZH

12., 18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen

Flims

April. Jeden Donnerstag und Freitag Kinderskirennen
10. April–3. Mai. «Grischuna»-Meisterschaften der Kegler

Flumserberg

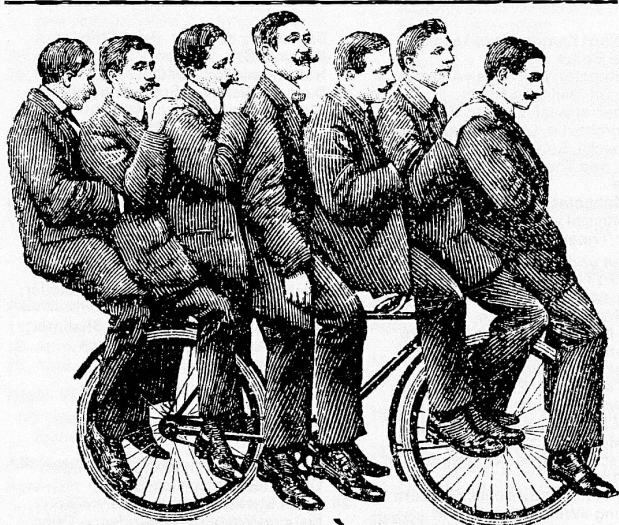
April bis 27. Jeden Montag Welcome-Party
April: bis 17. Jeden Freitag Kinderskirennen
April: bis 15. Jeden Mittwoch Schweizer Ski-Handycup-Rennen
April: bis 11. Langlauf- und Touren-Wochen
28. April. Kinderball

Frauenfeld

April: bis 26. Villa Sonnenberg: Ausstellung «Henri König und Herbert L. M. Theurillat»
27./28. April. Circus Knie
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Avril–nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces
5. avril–4. mai: Musée d'histoire naturelle: Exposition «Libellules»
11./12., 17. avril. Galerie l'Arcade: «La Passion de Jésus-Christ», création des Marionnettes de Fribourg
11., 13.–15. avril. Cabaret chaud 7: Chansons avec Gaston Schaeffer et Michel Buzzi



4ème Foire de BROCANTE & d'ANTIQUITES

Panespo-Jeunes Rives

ouvert: vendredi 14–22 h.

Grand parc à voitures

samedi 9–22 h.

dimanche 9–19 h.

Neuchâtel: 10–11–12 avril 1981



27 Jahre Erfahrung

Wanderferien im In- und Ausland

Verlängerte Wochenendwanderungen
im Emmental, Gambarogno, Oberwallis und am Murtensee

Sonntagswanderungen

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt. Sekretariat
Berner Wanderwege, Postfach 263, 3000 Bern 25,
Telefon 031 42 33 42

12. avril. Eglise St-Maurice: Concert de l'Orchestre des Jeunes
23-25 avril. 500 ans du Canton de Fribourg: Colloque international historique
23-25, 27-29 avril. Cabaret chaud 7: Festival «Humoristes suisses»
25. avril. Université: Concert de la Chorale de la Police de Fribourg et de l'Ensemble Broyard d'instruments de cuivre
26. avril. Temple: Concert de l'Orchestre des Jeunes. Solistes: Oscar Garcia, violon, et Emet Ediz, alto. – Université: Rencontre romande des chorales de cheminots
30. avril-2 mai, 4-6 mai. Cabaret chaud 7: Chansons avec Bruno Brel
1er/2 mai. Tir des Zähringer
5 mai. Université: Journée de l'Europe
7-9 mai. Cabaret chaud 7: Folk avec Sarclon
8 mai. Eglise St-Paul, Schönborg: Concert de musique ancienne. – Eglise St-Michel: Concert avec le chœur et l'orchestre de Villars-sur-Glâne
9 mai. Course «A travers Fribourg. – Université: Festival de l'accordéon
10 mai. Université: Diorama de la musique contemporaine. Ensemble Ars nova, Paris. Direction: Marius Constant
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönborg. – Jardin botanique

Genève

Concerts et théâtres

- Avril-juin. Saison du Grand-Théâtre, du Grand-Casino, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des Marionnettes
Avril: jusqu'au 11. Théâtre des Marionnettes: «La reine des neiges», d'après Christian Andersen (après-midi). – Le Caveau: «Prométhée déchaîné», pantomime (Atelier du geste, Bienne)
Avril: jusqu'au 10. Théâtre de poche: «La dame au petit chien», pièce d'Anton Tchekov
11. avril. Victoria-Hall: Messe en do majeur de L. van Beethoven. Direction: Chen Liang-Sheng
12. avril. Conservatoire: Récital de piano Roberte Mammou
13. avril. Musée d'art et d'histoire: Soirée de musique de chambre. Quintette de cuivres Ars Nova
14. avril. Grand-Théâtre: Récital de chant José Carreras, ténor; au piano J. Wustman. – Eglise cath.-chrét., Grand-Lancy: Sérénade pour orchestre à cordes
15. avril. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Marius Constant. Soliste: P. Fontanarosa, violon
16. avril. Grand-Théâtre: Première «Albert Herring», opéra de Benjamin Britten

22. avril. Salle Ansermet: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Alain Paris. Soliste: Claude Hermetjat, flûte
23. avril. Eglise luth.: Concert pour trompette et orgue
24. avril. Victoria-Hall: Concert de l'ensemble I Musici di Roma
25. avril. Conservatoire: Soirée de musique de chambre Quatuor Amadeus
28. avril-16 mai. Comédie: «Les chaises», pièce d'Eugène Ionesco
29. avril. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Henryk Szeryng, violon. – Chapelle prot., Petit-Lancy: Récital de piano Tadeusz Kassatti
30. avril-23 mai. Le Caveau: «Vers Antigone», montage-conférence de Georges Steiner
30. avril-13 juin. Théâtre de poche: «Amour et démesure», comédie d'Alexandre Dumas
1er mai. Victoria-Hall: Concert symphonique du Collegium musicum Zurich. Direction: Paul Sacher
3 mai. Grand-Théâtre: «Serenata classica»
4 mai. Salle de l'Espérance: «Les lundis de l'orangerie»
5 mai. Théâtre de Carouge: Première «The turn of the screw», opéra de Benjamin Britten. – Victoria-Hall: Soirée de folklore portugais avec Amalia Rodriguez
8 mai. Victoria-Hall: Récital de piano Jean Fonda
9 mai. Victoria-Hall: Soirée de musique de chambre James Galway, flûte, Philippe Moll, clavier, et Moray Welsh, violoncelle

Foires et expositions

- Avril-oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes
Avril-sept. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-midi)
Avril-15 mai. Cabinet des estampes: Exposition Charles Meryon et D. Y. Cameron, gravures
Avril-10 mai. Musée d'art et d'histoire: Exposition Florence Henry, photographies
Avril. Musée d'ethnographie: Exposition «Cameroun, art et culture des peuples de l'Ouest»
3-12 avril. Palais des expositions: Loisirs 81, 4e foire internationale des loisirs
7-10 avril. Palais des expositions: Foire internationale du tissu
9 avril-8 juin. Musée Rath: Exposition Pierre Bonnard, peintures
23 avril-12 mai. Musée de l'Athénée: Œuvres récentes de Lenzi
Mai/juin. Musée d'art et d'histoire: «A travers la couleur»
2 mai. Palais des expositions: Bourse internationale d'échange de modèles réduits

Sports

- 8-12 avril. Les Vernets: Concours international hippique de saut

- 25/26 avril. Concours hippique de dressage
28. avril. Football: Suisse-Hongrie
2/3 mai. Bowling: Championnat suisse

Divers

30. avril-10 mai. Cirque Nock
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. – Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque mercredi et samedi, marchés aux puces

Gersau

12. April. Rad: Strassenrennen «Rund um den Rigi»

Gland VD

27. avril. Eglise St-Paul: Récital de guitares Quatuor Tarrago

Glarnerland

- April-Okt. Landesmuseum, Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet, ausgenommen Montag
April: bis 20. Braunwald: «All-In»-Pauschalarrangements
3. Mai. Glarus: Landsgemeinde

Göschenen

- 24., 26. April. Frühlingskonzerte der Musikgesellschaft
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grandson VD

- Mai-Oct. Chaque dernier dimanche du mois, grand marché artisanal dans les cours du château
Toute l'année. Château de Grandson

Graubünden

- Mai-Oct. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

Grimentz VS

19. avril. Recherche et distribution des œufs

Grimisuat VS

20. avril. Procession et distribution de pain

Grindelwald

- April: bis 12. Swisski-Arrangements
16. April. Kongress-Saal: Filmvorführung «Das Dreigestirn Eiger, Mönch, Jungfrau»
28. April. Kongress-Saal: Konzert Tokyo Home Chorus
9. Mai. Kongress-Saal: Unterhaltungsabend der Musikgesellschaft

Güttingen TG

- Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Härkingen SO

2. Mai. Jubiläumskonzert der Musikgesellschaft

Hasliberg

- Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Haute-Nendaz

- 25/26. avril. Anniversaire de la Fanfare «La Rosa-Blanche», défilé musical

Hérémence VS

19. avril. Distribution de pain, vin et fromage

Herisau

- Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hermance GE

- 2/3 mai. Concours hippique de saut

Herzogenbuchsee

12. April. 1. Nationaler Orientierungslauf

Hitzkirch LU

3. Mai. Lehrerseminar: Liederabend Rosmarie Hormann, Sopran, und Peter Sigrist, Tenor; am Klavier Joseph Röösl

Hoch-Ybrig

- April: bis 11. Ski: Jeden Samstagnachmittag Gästzeitfahren «Wer schlat dâ Besch?»

Hünibach BE

2. Mai. Unterhaltungsabend

Interlaken

25. April. CCCI: Oberländer Heimatabend
26. April. Golf: Eröffnungsturnier
1. Mai. CCCI: Bödeli-Musiktreffen
6. Mai. Warenmarkt
10. Mai. Golf: Preis der Burgergemeinde Unterseen

Kandersteg

- 16., 23. April. Prot. Kirche: Orgelkonzerte R. P. Hunziker

Klosters

- April: bis 26. Skitourenwochen
5.-18. April. Frühjahrsskitourenwochen
20. April. Ostermontag-Riesenslalom
21.-24. April. Luxemburgische Skimeisterschaften
3. Mai. «Bsatzig», Landsgemeinde der Gemeinde Klosters-Serneus
3.-16. Mai. Skitourenwochen

Kreuzlingen

- 25./26. April. Circus Knie

Kriens LU

11. April-13. Mai. Kunstkeller: Holländische Ausstellung Miep de Leeuwe und Hans Gritter
21. April. Kunstkeller: Kammerkonzert
9.-31. Mai. Kunstkeller: Ausstellung Denise Vanazzi, Malerei auf Japanpapier, und Mundy Nussbaumer, Holzplastiken

Langenthal

24. April. Stadttheater: Gastspiel Walter Roderer
25. April. Jodlerabend

LEUKERBAD

Hotel des Alpes****

Unsere
Quellen-
Ihre
Gesundheit

100 Betten

Höhenluft
und Bergsonne
sind die besten
Begleiter einer
Badekur

Vom 7. März bis 3. Juli 1981 offerieren wir Ihnen günstige Mittelsaisonpreise.

EINZELZIMMER ab Fr. 90.- DOPPELZIMMER ab Fr. 160.-
einschliesslich Vollpension, erste Arztvisite und Thermalbäder. **Thermalhallenbad (37°) und Therapie-Abteilung im Hause.** Ärztliche Leitung: Dr. med. Kapp.

Senden Sie untenstehenden Coupon an die Hotel- und Bädergesellschaft
3954 Leukerbad Tel. 027/61 26 51.

Ich bin an Ihrer Offerte interessiert. Bitte bestätigen Sie mir eine Reservation
vom _____ bis _____ für _____ Person(en)

Name _____ Vorname _____

Adresse _____

PLZ _____ Ort _____ (A1)

28. April. «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash (Atelier-Theater Bern)
29. April. Ref. Kirche: «Musik nach Feierabend», Orgelkonzert Urs Flück
2. Mai. Stadttheater: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai
5. Mai. Stadttheater: «Kleiner Mann – was nun?», Revue von Tankred Dorst und Peter Zadek
9. Mai. Stadttheater: Frühjahrskonzert Arbeitermusik

Lausanne

Concerts et théâtres

- Avril–23 mai. Théâtre des trois coups: «L'anniversaire», pièce d'Harold Pinter
- 9–15 avril. Théâtre des Faux-Nez: Récital du groupe «Rhesus», cabaret-chansons
- 12 avril. Cathédrale: Concert du Chœur Alauda. Direction: J.-L. Rebut; à l'orgue André Luy (après-midi)
- 17 avril. Cathédrale: Concert du Vendredi-Saint par le Chœur RSR. Direction: André Charlet
- 21 avril–9 mai. Théâtre de Vidy: «Plongeoir 17», de Bernard Mesguich
- 23–25 avril. Théâtre municipal: «Les cloches de Corneville», de R. Planquette (Printemps lyrique lausannois)
- 23–29 avril. Théâtre des Faux-Nez: Récital de Bruno Brel, chanteur
- 26 avril. Maison de la radio: Concert d'orgue André Luy (après-midi)
- 29 avril, 2/3 mai. Salle du Cazard: «Spectacle de l'Atelier-Théâtre pour les jeunes du TPEL», théâtre pour enfants (après-midi)
- 30 avril. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR et des chœurs Pro arte et RSR. Direction: Horst Stein. Solistes
- 30 avril–2 mai. Théâtre municipal: «Rêve de valse», d'Oscar Straus. Direction: Robert Martignoni. (Printemps lyrique lausannois)
- 30 avril–6 mai. Théâtre des Faux-Nez: Folk avec Sarclon
- 3 mai. Palais de Beaulieu: Concert pop Status quo
- 5 mai–3 juillet. 26e Festival international de Lausanne
- 5 mai. Théâtre de Beaulieu: «La Création», oratorium de J. Haydn. Direction: Armin Jordan. Solistes (26e Festival international de Lausanne)
- 7/8 mai. Théâtre municipal: «Tanz-Forum» de l'Opéra de Cologne
- 7–9 mai. Théâtre municipal: «Quatre jours à Paris», de Francis Lopez. Direction: J.-F. Monot (Saison lyrique lausannoise)
- 7–13 mai. Théâtre des Faux-Nez: Récital Ricet Barrier, chansons
- 10 mai. Théâtre municipal: Concert de l'ensemble I Musici di Roma

Foires et expositions

- Avril/mai. Musée des arts décoratifs: Exposition «Regards sur le monde 1910–1920», photos (collection Albert Kahn, Paris). – Musée de l'Elisée: Expositions Dürer et Rembrandt, gravures, et Christian Staub, photographies
- Avril–24 mai. Musée d'art brut: Exposition «Acquisitions récentes»
- Avril. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Présentation du peintre Louis Curtat
- Avril: jusqu'à 12. Palais de Beaulieu: Exposition «Le Temps des Gares»
- 11–23 avril. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition «Le Messenger boîteux, 250 ans»

- 25/26 avril. Palais de Beaulieu: 13e Exposition internationale et Bourse de minéraux et fossiles
- 30 avril–23 mai. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition «Energies douces»
- Congrès international**
- 4–8 mai. Palais de Beaulieu: 13th International Direct Marketing and 7th Mail Order symposium (avec exposition annexe)

Sports

- 16–20 avril. Palais de Beaulieu: Championnat du monde d'escrime, juniors
- 10 mai. 3e marche nationale d'orientation

Divers

- 9–20 avril. Cirque Nock
- 25/26 avril. Fête nationale de la moto
- 9 mai. Boulevard de Grancy: Marché aux géraniums
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée de l'Elysée. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82. – Musée de la pipe et objets du tabac, rue de l'Académie 7

Lauterbrunnen

25. April. Konzert der Musikgesellschaft Lauterbrunnen

Lenzerheide-Valbella

- April. Jeden Mittwoch Chämihüttenabend in Scharmoin
- April: bis 11. Pauschalwochen
19. April. Kath. Kirche: Osterkonzert Chor Dils Larischs
25. April. Saisonklang mit der Jürgen-Gronholz-Band
28. April. Obervaz: Konzert des Männerchors
9. Mai. Obervaz: Jahreskonzert der Musikgesellschaft
10. Mai. Obervaz: Muttertagständchen der Musikgesellschaft

Leukerbad

19. April. Kirche: Osterkonzert
- 4./5. Mai. Musiktreffen in Leukerbad
10. Mai. Konzert des Orchestre de chambre neuchâtelois

Leysin

- Avril: jusqu'à 15. Chaque mercredi, descente aux flambeaux et fondue. – Chaque vendredi, randonnée à skis de fond. – Chaque samedi, concours de ski «Swiss Handicap» et «Soleil de Leysin»
- 16–20 avril. Hockey sur glace: Coupe Béard, tournoi international
- 19 avril. Eglise cath. Feydey: Concert pour chœur et orchestre
- 26 avril. Fête du Ski-Club «Le Chamois»
- 29 avril. Concert de l'Armée du Salut
- 2 mai. Concert du Chœur mixte Echo des Tours
- 2/3 mai. Volleyball: Tournoi international

Liestal

- April. Kulturhaus Palazzo: Ausstellung «Österreichische Kunst von heutzutage»

Silvaplane

**Corvatsch
Surlej–Champfèr**

Wanderwege, internat. Segel- und Surfschule, Camping am See, Sportfischerei, Sommerskifahren

NEU: Tennisplatz
Auskunft: Kurverein Silvaplana
Tel. 082 481 51, Telex 74855

29. April. Hotel Engel: Klavierabend Peter Zeugin

Ligerz BE

- Mai–Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)

Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
- April–Juli. I Concerti di Locarno
- April–Juni. Verscio: Theater Dimitri
10. April. Altstadt: Flohmarkt
14. April. Orgelkonzert (I Concerti di Locarno)
18. April–17. Okt. Jeden zweiten Mittwoch Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt
19. April. Osterkonzert der Musica cittadina
27. April. Mozart-Requiem (I Concerti di Locarno)
29. April. Sala dei congressi, Muralto: «Claudine chérie», Komödie von Pierrette Bruno
9. Mai. 100 Jahre Gemeinde Muralto: Grosser Wettbewerb für Kinderzeichnungen
10. Mai. Rad: Strassenrennen Grand-Prix «Svizzera meridionale»
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Hotel-Pauschalpreise ab drei Tagen. – Jeden zweiten Donnerstag Markt auf der Piazza Grande

Le Locle NE

- 9 mai. Casino-théâtre: Concert de gala de la Musique militaire
- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collections des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre localois XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

Lötschental

20. April. Ferden: Verteilung von Brot, Käse und Wein

Lourtier VS

- 23 avril. Distribution de pain bénit et du vin, productions des fifres et tambours

Lugano

Concerts et théâtres

- 13 avril. Auditorio RSI: «Scott Joplin e gli altri», conférence-concert avec Antonio Ballista, piano, et Luca Cerchiarri, textes et présentation
- 19 avril, 3, 10 mai. Piazza Riforma: Concerts de la Civica Filarmonica di Lugano
- 30 avril. Palazzo dei congressi: Concert du Trio chitarristico italiano

Foires et expositions

- Avril–10 mai. Villa Malpensata: Exposition de Giambattista Piranesi, gravures sur cuivre, reliures, architectures
- Avril–3 mai. Villa Ciani: Exposition d'anciens tapis d'Orient
- 12 avril–18 oct. Gandria: Musée douanier suisse
- 17 avril–15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
- 24 avril–3 mai. PRIMEXPO, exposition de printemps pour le tourisme, le temps libre et le sport

Sports

- 12 avril. Golf: Coupe «Leuba»
- 19 avril. Golf: Coupe «Assicurazioni Grütli»
- 20 avril. Cyclisme: Circuit de Vignola
- 24–26 avril. Concours hippique national
- 26 avril. Golf: Coupe «Del Comitato»
- 1er mai. Golf: Coupe «Famiglia»
- 2/3 mai. Golf: «Coupe Città di Lugano»
- 3 mai. Golf: Coupe «Primavera». – Cyclisme: «Ciclonga del Ticino»
- 10 mai. Golf: Coupe «Cristallo»

Divers

- Avril–oct. «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires
- Toute l'année. Casino-Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule. – Villa Ciani: Exposition de tableaux d'artistes tessinois. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Malpensata: Expositions temporaires

Lugern

- Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Luzern

Konzerte und Theater

- April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters
11. April. Lukaskirche: Chorkonzert Singkreis. Leitung: Otto Widmer
16. April. Casino le Chalet: Jazz-Konzert «Kjol»
22. April. Kunsthaus: Orchesterkonzert. Leitung: Josef Gnos. Solist: Albor Rosenfeld, Violine
24. April. Jazz-Konzert «Third Eye feat, Alan Skidmore»
25. April. Kunsthaus: Gastspiel «I Pooh»
26. April. Matthäuskirche: Cembaloabend Gustav Leonhardt
30. April. Stadttheater: Premiere «Der Flug der gebratenen Enten», komische Phantasie von Grigori Gorin. – Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jean Fournet. Solisten
2. Mai. Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: R. Marbacher. Motto: Tanz- und Liebeslieder im Wandel der Zeit. – Kunsthaus: Jahreskonzert der Feldmusik
5. Mai. Kunsthaus: Konzert der Konzertgesellschaft Zürich. Solist: James Galway, Flöte
9. Mai. Shopping Center, Emmen: Internationales Jazzfest
10. Mai. Hotel Schweizerhof: Kammermusikabend Neues Zürcher Bläserquintett

Ausstellungen und Messen

- April–Aug. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
- April–3. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung Giulio Paolini, «Hortus Clausus». – Verkehrshaus: Wechselausstellung «Blick ins Universum»
- April: bis 26. Gletschergarten: Sonderausstellung «Der Rhonegletscher und seine Umgebung». – Kornschütte im Rathaus: Ausstellung Bieler Künstler
- 10.–12. April. Allmend: 7. Internationale Luzerner Waffenbörse
11. April–25. Okt. Naturmuseum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»
12. April–10. Mai. Kunstmuseum: Sonderausstellungen «Junge Schweizer Künstler» (Federico Winkler) und Werner Otto Leuenberger, Gemälde
22. April. Fasnachtsplakettenbörse
25. April–3. Mai. SUVA-Gebäude: Kunstausstellung malender Schweizer Ärzte
- 3.–6. Mai. ARTISWISS 81, 3. Fachmesse für Schweizer Kunsthandwerk und internationale Boutique
4. Mai–28. Juni. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Der Sternenhimmel»

Feste und Folklore

2. Mai. Casino: TCS-Frühlingsball

Sport

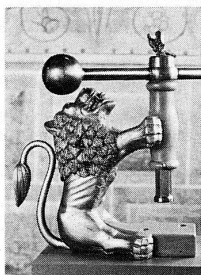
25. April. Golf: Opening-Competition
2. Mai. Golf: Berndorf-Trophy

unbeschwert
reisen...

ELVIA

Reiseversicherungen

Museen Musées



Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

Naturwissenschaftliches Museum im Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ringstrasse 16: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei



Museo Vela Ligornetto TI

Aperto dal 1° marzo al 15 novembre, ore 9–12 e 14–17. Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova, Tel. 091 47 1353.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820–1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riattato nel 1919 e nel 1961.

Sculpture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchianti praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ricordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela (1812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere lombarde, piemontesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.

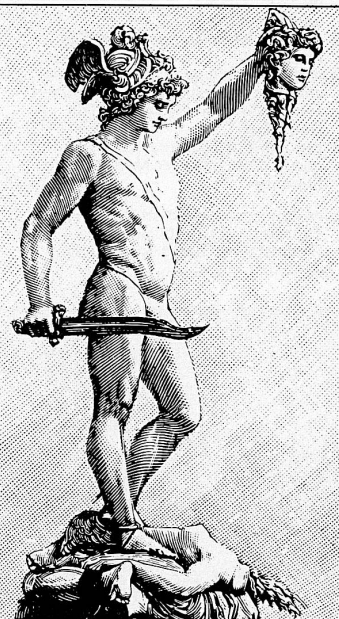
Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr. Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen. Eintritt frei.

14.3.81 bis 3.5.81

Helvetische Steckbriefe

Eine Ausstellung der Präsidialabt. der Stadt Zürich in Zusammenarbeit mit dem Seminar für vergl. Literaturwissenschaften der Universität Zürich.



Edouard Manet, «Au café», 1878

Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 23 41 21

geöffnet
täglich 10–16 Uhr,
Montag geschlossen

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u.a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

Diverses

April–Nov. Jeden ersten Samstag
Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt
2. Mai–Okt. Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Uttenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

Maggingen

Siehe unter Biel/Bienne

Malcantone TI

1° maggio. «Maggiolata», festa popolare

Männedorf ZH

17. April. Evang. Kirche: Johannes-Passion, von J. S. Bach. Leitung: Rudolf Meyer

Martigny

Avril–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Avril–3 mai. Manoir: Exposition «La sculpture»

Avril: jusqu'au 20. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition de François Gay, peintures

17–26 avril. Fête foraine

25 avril–31 mai. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition de Paul Messerli, peintures

9 mai–14 juin. Manoir: Exposition «Emergences 81» (jeunes artistes suisses)

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre-Gianadda, rue du Forum (ouvert tous les jours sauf le lundi). Nouveauté: présentation des trouvailles récentes et diaporama

Meiringen-Hasliberg

26. April. Schweiz. Fremdenverkehrsmeisterschaften, alpin
9. Mai. Unterhaltungsabend des Jodlerklubs

Mendrisio

16 aprile. Processione del Venerdì santo (storica)

17 aprile. Processione del Venerdì santo (religiosa)

Metzerlen SO

1.–3. Mai. Dorffest Metzerlen-Mariastein (500 Jahre Kanton Solothurn)

Montana

Voir sous Crans-Montana

Montreux

Avril–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et brocante

21/22 avril. Cirque Nock

21–25 avril. Rencontres chorales

internationales de Montreux

26 avril. Cyclisme: 20e Prix du Haut-Léman pour amateurs

30 avril–2 mai. Casino: «Loir d'Hagondange», pièce de Jean-Paul Wenzel

31 avril–4 mai. Théâtre du Vieux-Quartier: «Le naufrage», pièce d'Eric Westphal

1er–9 mai. 21e Festival international «La rose d'or de Montreux»

3 mai. Course internationale Montreux–Les Paccots

8 mai. Temple, Clarens: Concert annuel de la Chorale de Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Morges

Avril–15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

Avril/mai. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf lundi, vendredi et le 1er dimanche du mois)

11/12 avril. Voile: Championnat du Léman 505 et Finn

Mi-avril–mi-mai. Fête de la tulipe

28 (év. 27) avril. Cirque Nock

2/3 mai. Voile: Championnat du Léman 420 et Laser, juniors et seniors

Murten

April-17. Mai. Historisches Museum:
Ausstellung «Alte Drehorgeln und
Musikautomaten 1750-1900»

Das ganze Jahr. Historisches Museum in
der alten Stadtmühle (montags
geschlossen, ausser an Feiertagen)

Muttenz

7. Mai. Mittenza-Saal: Konzert Orchestre
de chambre neuchâtelois. Leitung:
Thüring Bräm

Neuchâtel

11/12. avril. Panespo: Foire à la brocante et
de l'antiquité

14. avril. Salle de musique: Concert des
«Petits écoliers chantants de Bondy»

25. avril-17. mai. Galerie des amis des arts:
Exposition de Hafis Bertschinger,
peintures

30. avril. Salle de musique: Concert de
l'Orchestre symphonique neuchâtelois.
Direction: Théo Loosli. Soliste: Aurèle
Nicolet, flûte

Mai. Centre culturel: Représentations des
marionnettes du Théâtre de la
Poudrière

2/3. mai. Temple, Colombier: Concerts
pour chœur mixte. Direction: Georges-
Henri Pantillon

3. mai. Temple, Auvornier: Concert
d'orgue Claude Pahud. – Port du Nid-
du-Crô: Régates Coupe Farewell,
yachting lourd

6-17. mai. 18e Printemps musical de
Neuchâtel

6. mai. Salle de musique: Concert pour
chœur et orchestre. Direction: Robert
Faller (18e Printemps musical de
Neuchâtel)

10. mai. Salle de musique: Concert du
chœur d'enfants «Les Marmousets»,
Fribourg

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire:
Exposition «Le Corbusier»
(architecture). Démonstration des

automates Jaquet-Droz (le premier
dimanche du mois). – Musée
d'ethnographie. – Musée
d'archéologie. – Jazzland: tous des
soirs concerts de jazz (sauf dimanche)

Neuendorf SO

9/10. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Nyon

11/12. avril. Maison du Léman: 2e marché
romand de l'œuf décoré

30. avril-mai. Château: Exposition Hans
Erni, affiches

Avril/mai. Musée romain: Exposition «Un
quartier urbain à Nyon»

Mai-27. sept. Château: Exposition «Nyon
1800 – la porcelaine de Nyon dans le
milieu de l'époque»

Toute l'année. Château de Nyon (fermé le
lundi du 1er nov.-14. déc. et du 15.
janv.-30. mai; fermé du 15. déc.-14.
janv.): Maison du Léman (navigation à
voile, à vapeur et à moteur; pêche,
faune et flore; climat et géographie;
F. A. Forel, limnologie); Basilique et
musée romains. – Collection Abraham
Hermanjat, peintures

Oberhofen

11. April. Konzert und Theaterabend

25. April. Unterhaltungsabend

Olten

April: bis 26. Historisches Museum:

Ostereier-Ausstellung

April: bis 12. Ausstellung «Frauen zeigen
angewandte Kunst»

12. April. Kursaal: Briefmarken-
Frühlingsbörse

22. April. Stadttheater: «Giuditta»,
Operette von Franz Lehár (Stadttheater
Luzern)

2. Mai. Konzertsaal: Jodlerabend

2.-31. Mai. Ausstellung «Freiburger
Künstler»

9. Mai. Konzertsaal: Frühjahrskonzert der
Stadtmusik

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Wechselnde Ausstellungen. –
Historisches Museum. –
Naturhistorisches Museum

Ornone VS

19. avril. Distribution de pain, vin et
fromage

Payerne

26. avril. Motocross: Manche
Championnat du monde, 500 ccm

Perrefitte BE

2/3. mai. Course de côte Perrefitte-Les
Ecorcheresses

Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum.
– Alpamare

Pontresina

April: bis 12. Pauschal-Ski- und
Langlaufwochen

16. April. Bernina-Cup: Riesenslalom für
Gäste

Rapperswil

April-Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen
Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt
auf dem Hauptplatz

April-15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich
geöffnet)

April/Mai. Schloss: Polenmuseum (täglich
geöffnet von 14 bis 17 Uhr). –
Heimatsmuseum (täglich geöffnet von
14 bis 17 Uhr)

April: bis 25. Galerie Seestrasse:
Ausstellung Frank Badur, Bilder und
Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin
Kohlund, Aquarelle

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

11./12. April. St. Laurenzenkirche:
Chorkonzerte. Leitung: Eduard Meier

22. April. Tonhalle: Kammermusik-Konzert
Amadeus-Quartett

1. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert.
Leitung: Kurt Brass. Solist:
Manoutchehr Sahbai, Oboe

6. Mai. Stadttheater: Premiere «Scherz,
Satire, Ironie und tiefere Bedeutung»,
Stück von Chr. D. Grabbe

7. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert.
Leitung: Otmar Suitner. Solistin:
Christa Romer, Klavier

Ausstellungen und Messen

April. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Das
mittelalterliche Buch»

4. April-10. Mai. Katharinen: Ausstellung
Walter de Maria, «beds of spikes»

Internationaler Kongress

8.-10. Mai. Lions-Kongress

Diverses

April-Dez. Gallusplatz: Jeden ersten
Samstag im Monat Flohmarkt. –
Goliath- und Schwertgasse: Jeden
letzten Samstag im Monat Floh-
Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im
Monat Führungen im Botanischen
Garten. – Industrie- und
Gewerbemuseum: Ausstellung der
Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und
Stickeisen). – Historisches Museum im
Stadtpark. – Museum im
Kirchhoferhaus (Silbersammlung
Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).
– Stiftsbibliothek: Seltene
Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. –
Spieldosenkabinett, Marktgasse 23

St-Luc

11. avril. Concert des fifres et tambours

St. Moritz

April. Heilbadzentrum: Bilderausstellung

April: bis 11. «Sunshine»-Skiurse

25./26. April. Eisstockschüssen:

14. Frühjahrsturnier

Saas Fee

14. April. Gemeindesaal: Konzert der
Musikgesellschaft Alpenrösli

Saas Grund

April-Juni. Skitourenwochen

Sachselt

12. April-1. Nov. Sonderausstellung
«Bruder Klaus als Friedensvermittler –
Darstellung aus der Sicht des
Jahrhunderts». –
Bruderklausenmuseum. – Museum
Heinrich Federer

10. Mai. Mattlisaal: Muttertagskonzert

Saignelégier JU

13. avril, 4. mai. Foires

Samedan

April: bis 25. Jeden Freitag
Skitestprüfungen, Kinderskirennen mit
Preisverteilung

April: bis 11. Langlauf- und Ski-Plausch

15. April. Ski: Fackelabfahrt

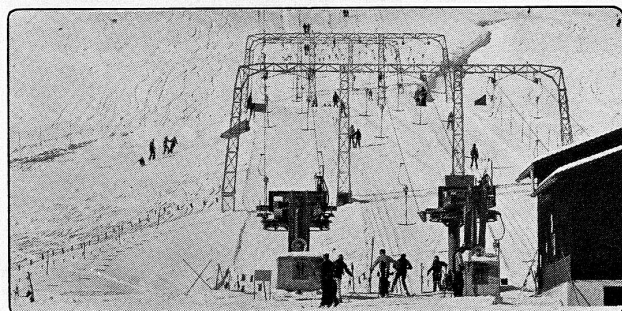
Sargans

April-Okt. Heimatsmuseum im Schloss
(Montag geschlossen)

11. April. Konzerthalle: Jahreskonzert mit
Theater des Jodlerclubs

26. April. Landsgemeinde

1.-3. Mai. Volksfest



Wir projektieren,
fabrizieren,
und montieren: Gondelbahnen,
Sesselbahnen,
Skilifte, Spezialbahnen

STÄDELI-LIFT AG

Telefon 01/929 21 21
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich
Verlangen Sie
unsere Dokumentationen

Savièse VS

17, 19. April. Distribution de pain, vin et fromage

Savognin

April: bis 25. Sala Segantini: Ausstellung Cornelia Forster, Wandteppiche, Skulpturen und Gemälde
April: bis 20. Ski- und Langlaufwochen
April: bis 11. Ski-Vergnügen für Sportler über 50 Jahre
20. April. Konzert des Chor viril surses
25. April. Salouf: Konzert des Chor viril surses

Schaffhausen

April–15. Mai. Fronwagturm: Ausstellung «Die neue Bauordnung der Stadt Schaffhausen»
16./17. April. St. Johannkirche: Karfreitagskonzerte. Leitung: Hugo Käch
24. April. Stadttheater: «Dido und Aeneas», Oper von Henry Purcell
25./26. April. Verbandsschiessen
25. April, 3./4. Mai. Löhnningen: Jubiläumsschiessen
27. April. Rathauslaube: Feierabendkonzert Musikadademie Trossingen
30. April. St. Johannkirche: Konzert Collegium musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropowitch, Violoncello
10. Mai. SBB-Muttertagsfahrt. – Rathauslaube: Nachmittagskonzert mit Renaissance-Musik auf historischen Instrumenten
Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Sternwarte (bei klarem Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

Schleitheim SH

16., 18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen

Schwyz

24. April. Casino: Jahreskonzert der Feldmusik
5. Mai. Tauschabend der Philatelisten
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

Sedrun

April: bis 26. Jeden Dienstag Fondueplausch mit Fackelabfahrt. – Jeden Donnerstag Schweizer Ski-Tests (Silber und Bronze). – Jeden Freitag Unterhaltungsabend. – Jeden Samstag Plauschskirennen für jedermann

Seewen SO

2./3. Mai. Bezirkssängertag Dorneck

Sembracher VS

19. April. Distribution de pain, vin et fromage

Seon AG

6. Mai. 2. Internationales Bach-Fest: Flötenonaten
10. Mai. 2. Internationales Bach-Fest: Chorwerke

Sierre

Avril: jusqu'au 26. Château de Villa: Exposition de peintures Jean Veyeler
19. April. Concert de Pâques de l'Harmonie municipale «Gérondine»
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel-de-Ville: Musée R. M. Rilke

Sigriswil

8. Mai. Kirche: Gemeinschaftskonzert der Musikgesellschaften

Sils i. E.

26. April. Ski: Gästecupfinal auf Furtshellas

Silvaplana

April: bis 11. Corvatsch: Frühlingsskiwochen
14. April. Schulhaus: «Der keusche Lebewann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)
15. April. Skischulabend
25. April. Schulhaus: Konzert und Skiball

Sion

12–16. April. Basketball: Championnats d'Europe, groupe C
24/25. April. Petitthéâtre: Cycle Schubert 1er–10. mai. Sion-EXPO
Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée: Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. – Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Évêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintures naïfs yougoslaves

Sitzberg ZH

10. Mai. Kirche: Orgelkonzert Rudolf Meyer

Solothurn

April–Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
April: bis 27. Berufsschulhaus: Bilderausstellung Kurt Sommer
24.–26. April. Landhaus: Solothurner Jazz-Tage
29. April–11. Mai. Berufsschulhaus: Kakteen-Ausstellung
2. Mai. Eröffnung des Kunstmuseums
2. Mai–Juli. Kunstmuseum: «Accrochage aus eigenen Beständen»
2. Mai–Nov. Kunstmuseum: Erstpräsentierung der Dübi-Müller-Stiftung
2. Mai–Dez. Kunstmuseum: Ausstellung «Hommage à Josef Müller», exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung
5. Mai. Franziskanerkirche: Konzert Leberberger Instrumentalisten und B. Eberhard, Orgel
7. Mai. Stadttheater: Premiere «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni
8.–10. Mai. Ausstellung «Verbindungswesen an der Kantonsschule Solothurn»
9. Mai. St.-Urten-Treppe: Konzert der Verbindungen der Kantonsschule Solothurn
9./10. Mai. Konzertsaal: Beethoven-Konzerte. Leitung: A. Roetschi (Jubiläumskonzerte 150 Jahre Cäcilienverein)
10. Mai. Hans-Roth-Waffenlauf

Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». Im Pächterhaus: Ur- und frühgeschichtliche Sammlung (täglich geöffnet ausser Montag). – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz). – Naturmuseum

Spiez

8. Mai. Kirchgemeindehaus: Gastspiel Cabaret «Zapfenzieher», Thun

Spülgen

12. April. Skitour
3. Mai. Landsgemeinde und Unterhaltungsabend

Spreitenbach AG

Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

Stans

25. April. Chäslager: Gastspiel Joachim Rittmeyer, Cabaret
26. April. Landsgemeinde
2. Mai. Eröffnung Bruder-Klaus-Weg. – Chäslager: Theater für 10- bis 101-jährige
9. Mai. Jodler-Frühlingskonzert
9.–24. Mai. Chäslager: Ausstellung Monika Gasser, Aquarelle, und Franz Ledergerber, Holzplastiken

Stansstad

3. Mai. Nationale Ruderregatta

Stoos SZ

12. April. Finale Gäste- und Kinderskirennen

Sursee

6.–20. April. Konzertwochen
11. April. Somehuus: Gastspiel Valerie Soppelsa, Tanz und Pantomime
11.–26. April. Rathaus: «Der Dramatiker Friedrich Dürrenmatt als Zeichner und Maler»

2. Mai. Stadtkirche: Orgelkonzert Monika Henking

Tafers

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Tavannes

2/3. Mai. Motocross 124 ccm, juniors

Thun

April–Okt. Schloss Thun: Historisches Museum
April–10. Mai. Thunerhof: Kollektivausstellung
1. Mai–4. Okt. Woher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Marguard Woher»
9./10. Mai. Stadtkirche: Sinfoniekonzerte. Leitung: François Pantillon. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine

Turgi AG

27. Juni. Bezirksschulhaus: Serenade Orchester des Musikvereins Lenzburg. Leitung: Ernst Wilhelm

Uster

16. April. Kammermusikabend der Stadtmusik
24.–26. April. Zellweger Wandertage
6. Mai. Jazz-Rock-Konzert
9. Mai. Stadthof: Frühlingsball
9./10. Mai. Rad: Zürcher Oberländer Rundfahrt
10. Mai. Gemeinderatssaal: Konzert der Jugendmusikschule

Vallée de Joux

25. avril. Le Pont: Concert et bal de la Société de musique L'Echo des Forêts
2. mai. Les Charbonnières (év. Les Bioux): Concert et bal de la Société de musique L'Echo des Forêts
10. mai. Eglise, L'Abbaye: Concert de l'Orchestre Dachisa

Vallorbe

12. avril–1er nov. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité
Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

Vercorin VS

20. avril. Course aux œufs pour les enfants

Vevey

10–26. avril. Salle des réceptions, Chardonne: Exposition Jeanne Bidauld, peinture paysanne sur bois
11/12. avril. Casino: 4e Grand Prix «Ville de Vevey», tournoi international de lutte libre, juniors
21. avril. Musée Jenisch: Présentation de gravures de Francine Simonin
21–25. avril. «Permis de construire», cabaret avec Jean-François Panet
23–26. avril. Cirque Nock
24. avril. Théâtre: Récital de violon Henryk Szeryng
1er–3. mai. Corsier: 35e Giron de musique de la Veveyse
3. 7. mai. Bourses philatéliques
Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneron. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

Visp

9.–12. April. OBLA, Oberwalliser Landwirtschaftsausstellung
19. April. Kaufplatz: Konzert der Musikgesellschaft
25. April. Mehrzweckhalle: Jodlerabend mit Tanz
25.–27. April. Litterna-Halle: VALSPO 81
25.–29. April. 2. VIFRA, Visper Frühlingsausstellung
29. April. Markt
1.–6. Mai. HOBEDA 81, 2. Ausstellung für Hotelbedarf
2. Mai. Doppeltornhalle: Jahreskonzert der Musikgesellschaft

Wädenswil

25. April. Frühlingskonzert des Musikvereins Harmonie

Kurzferien im Kanton Schwyz mit dem REKA-Wanderpass

z. B. Fr. 44.— für eine Übernachtung/Frühstück und 2 Tage kostenlose Fahrt auf sämtlichen Transportanlagen im Kanton Schwyz

Auskünfte bei Ihrem Bahnhof!

30. April. Kammermusikabend Winterthurer Streichquartett

Walenstadt

12. April. Palmsonntagskonzert
10. Mai. Singsaal: Matinee «Komponierende Frauen», mit Christian Lambour

Wallis

April/Mai. Kuhkämpfe in verschiedenen Orten des Kantons

Weggis

Mai–Sept. Täglich Kurkonzerte

Wengen

18. April. Skiakrobatik-Show
18.–20. April. Curling: Gertsch Centralsport-Cup
Mai. Jeden Samstag/Sonntag Skitouren ab Jungfrau-Joch

Werdenberg SG

April–Okt. Schloss täglich geöffnet

Wiedlisbach

10. Mai. Waffenlauf

Wil SG

11. April. Eisenbahner-Waldlauf
12. April. Tonhalle: «Andorra», Schauspiel von Max Frisch
23. April. Tonhalle: Gastspiel Ruedi Walter/Margrit Rainer
23./24. April. Circus Knie
25. April. Tonhalle: «Potz Million», Dialekt-Lustspiel
8. Mai. Tonhalle: Konzert Leipziger Bach-Collegium
10. Mai. Muttertagskonzert des Orchestervereins

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Willisau

25. April. Jazzkonzert
2., 9. Mai. Jodlerkonzerte
3. Mai. Pfarrkirche: Orchesterkonzert Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri
9. Mai. Sportzentrum: Nationales Leichtathletik-Meeting

Winterthur

Konzerte und Theater
April. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
11. April. Theater am Stadtgarten: «Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehár
14. April. Theater am Stadtgarten: «Der Besuch der alten Dame», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt
14., 22., 29. April. Theater am Gleis: Kindertheater (nachmittags)
22., 29. April. Stadthausaal: Beethoven-Konzerte. Aida Stucki, Violine, und Christoph Lieske, Klavier
23.–25. April. Theater am Gleis: Gastspiel des «Surgauer Schluckauf-Theaters»
24. April. Kellertheater: Gastspiel Ernst Born, Liedermacher
24.–27. April. Theater am Stadtgarten: «Il maestro di capella», Oper von Domenico Cimarosa, und «La leçon de chant électromagnétique», Oper von Jacques Offenbach (Musikkollegium Winterthur)
30. April. Theater am Stadtgarten: Gastspiel DRS Big Band
30. April–2. Mai, 7.–9. Mai. Kellertheater: «Kä Platz für Idioten», Produktion zum Jahr der Behinderten

Ein guter Tip –
auf
RAIFFEISEN
setzen

RAIFFEISEN
die Bank
mit dem
persönlichen
Service.



1. Mai. Theater am Stadtgarten: Gastspiel Walter Roderer. – Ref. Kirche, Veltheim: Kammermusikabend Winterthurer Streichquartett und Pamela Hunter, Klarinette
- 3.–24. Mai. 2. Winterthurer Theater-Mai
6. Mai. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Ilarion Ionescu-Galati. Solist: Rudolf Weber, Viola
9. Mai. Stadthausaal: Liederabend Ernst Haefliger; Begleitung Catherine Eisenhoffer, Harfe, und Mario Venzago, Klavier
10. Mai. Theater am Stadtgarten: «Keuschheit, Mond und Augensterne», Lieder zum Hinlegen (Matinee)

Ausstellungen und Messen

- April–Juni. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung «Honoré Daumier – vier Lithographiezyklen»
- April–10. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung «Neue Malerei in der Schweiz»

Sport

11. April. Seifenkistenrennen «Grand-Prix Chlösterli 1981»
10. Mai. Eschenberg-Schwinget

Diverses

- April–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlerrmarkt
- 15.–22. April. Circus Knie
7. Mai. Maimärt
- 7./8. Mai. Rathaus: Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Kur- und Verkehrsdirektoren (VSKVD)

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

- 24–26 avril. Bourse aux spectacles
- 7 mai. Aula magna: Concert de musique de chambre
- 9 mai. Théâtre: Mouloudji, chansonnier

Zermatt

25. April–1. Mai. Wedel-Skikurs
26. April–2. Mai. Hochtourenwoche Haute Route (Saas Fee–Chamonix)
26. April–16. Mai. Haute-Route-Touren

Zinal

- Avril: jusqu'au 20. Chaque jeudi, descente à ski sur Grimentz. – Chaque vendredi, slalom des hôtes
- 18 avril. Rétros-ski-parade, ou 100 ans de ski

Zug

- April–17. Mai. Kunsthau: Ausstellung «Neuanschaffungen, Sammlungsschwerpunkte»
12. April. Casino: Konzert Collegium musicum Zug. Leitung: Peter Siegwart
14. April. Bruderklausekirche, Oberwil: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
25. April. Rathaus: Cembaloabend Gustav Leonhardt
- 1.–15. Mai. Rathausaal: Gemäldausstellung Robert Musil
2. Mai. Casino: Konzert Ensemble I Musici di Roma

Das ganze Jahr. Landgemeindeplatz: Jeden ersten Freitag im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, des Zbigniew Stok Kammertheaters, des Theaters Bel(l)-Etage

11. April. Opernhaus: Premiere «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai
12. April. Tonhalle: Chorkonzert. Leitung: Peter Eidenbenz
14. April. Tonhalle: Kammermusikabend Nathan Milstein, Violine
15. April. Augustinerkirche: Johannes-Passion, von J. S. Bach. Leitung: Rudolf Meyer
- 16./17. April. Tonhalle: Johannes-Passion von J. S. Bach
18. April. Opernhaus: Premiere «Parsifal», Oper von Richard Wagner
23. April. Tonhalle: Kammermusikabend Amadeus-Quartett
24. April. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solisten: Julia Hamari, Alt, und Josef Dene, Bass
26. April. Tonhalle: Kammermusikabend
29. April. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Gary Bertini. Solisten
30. April. Tonhalle: Konzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello. – Theater 11: Konzert Ensemble instrumental «La Follia», Mulhouse
1. Mai. Tonhalle: Konzert Ensemble I Musici di Roma
2. Mai. Schauspielhaus: Premiere «Was ihr wollt», Lustspiel von William Shakespeare
3. Mai. Radio Studio: Konzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp (Matinee). – Tonhalle: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Myriam Fried, Violine
4. Mai. Tonhalle: Trioabend. – Stadthaus: Kammermusikabend Andrea Helesfay, Violine, und Werner Bärtschi, Klavier
- 5./6. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Rudolf Barshai. Solistin: Carole Dawn Reinhart, Trompete
8. Mai. Tonhalle: Klavierabend Claudio Arrau. – Opernhaus: Premiere «Lulu», Oper von Alban Berg

Ausstellungen und Messen

April–Juni. Landesmuseum: Ausstellung «Die Alten Zürichkriege in der Eidgenössischen Chronik des Wernher Schodoler»

April–24. Mai. Kunsthau: Ausstellung Georges Vantongerloo, konkrete Malerei

April. Zentralbibliothek Predigerchor: Ausstellung «Vom Einfluss der Gestirne»

April: bis 26. Museum Bellerive:

Ausstellung «Textil und Glas»

April: bis 20. Kunsthau: «Manon», Photoperformances

10. April–31. Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «500 Jahre Neuenburger Archäologie»

11. April–14. Juni. Kunsthau: Sammlung

«Stiftung für die Fotografie»

24. April–3. Mai. Züsä: ANTIC 81,

6. internationale Kunst- und

Antiquitätenmesse

25. April–31. Mai. Kunsthau: Ausstellung

GSMBÄ, 10 Künstler

26. April–11. Mai. Swisspel-Haus:

SWISSPEL, Einkaufswochen für

Reiseartikel und Lederwaren

(Hauptausstellung Herbst/Winter)

8.–17. Mai. Züsä: Erste Schweizerische

Seniorenmesse

8.–28. Mai. ETH Hönggerberg:

Ausstellung «Karl Zehnders ideale

Architektur»

Internationaler Kongress

16.–20. April. Kongresshaus: ASTRO 81,

1. Astrologiekongress

Feste und Folklore

11. April. Rüdenplatz/Limmatquai: 7. Züri

Oschtereier-Märt

25./26. April. Hallenstadion: 2. Festival of

Country Music

26./27. April. Sechseläuten, Zürcher

Frühlingsfest

Sport

26. April. Waffenlauf

30. April–2. Mai. Saalsporthalle Allmend:

Internationale Tischtennis-

Meisterschaften der Schweiz

3. Mai. Rad: Meisterschaft von Zürich

9./10. Mai. Internationales Fechtturnier,

Degen

Diverses

1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
29. April–28. Mai. Circus Knie
30. April. Marktplatz Oerlikon: Warenmarkt
9. Mai. Meteorologische Anstalt: Tag der offenen Tür

Das ganze Jahr. Kunsthau: Gemälde und

Plastiken. Wechselausstellungen. –

Schweizerisches Landesmuseum:

Schweizerische Kultur und Geschichte.

– Zunftthaus zur Meisen: Schweizer

Keramik des 18. Jahrhunderts. –

Zürcher Wohnmuseum: Zürcher

Wohnkultur des 17. und

18. Jahrhunderts und

Puppensammlung. –

Kunstgewerbemuseum:

Wechselausstellungen. – Museum

Rietberg, Gablerstr. 15:

Aussereuropäische Kunst, vorwiegend

aus Indien, China, Afrika. – Museum

Rietberg, Hirschengraben 20:

Wechselausstellungen

aussereuropäischer Kunst. – Graph.

Sammlung der ETH: Alte und moderne

Grafik und Wechselausstellungen. –

Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte,

Bibliothek und Arbeitszimmer des

Dichters. – Sammlung E. G. Bührle:

Französische Impressionisten,

Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-

Stiftung: Gemälde von August Deusser

und seine Sammlung. – Helmhaus:

Wechselausstellungen. –

Kunststube zum Strauhof,

Augustinergasse 9: Werke von Zürcher

Künstlern. – InK, Halle für

internationale neue Kunst,

Limmatstrasse 87. – Zentralbibliothek:

1.9 Mio Sammlungsgegenstände,

Lesesäle, Wechselausstellungen. –

Fraumünster: Chorfenster von Marc

Chagall. – Universität:

Völkerkundemuseum (Ausstellung

Afrika, Tibet, Nord- und Mittelamerika,

Wechselausstellungen). –

Archäologische Sammlung (antike

Kunst). – Medizinhistorische

Sammlung. – Zoologisches Museum. –

Paläontologisches Museum

(Triasfossilien vom Monte San

Giorgio). – Kulturama: Die Entwicklung

des Menschen. – Pestalozzianum: Drei

Pestalozzi-Gedenkzimmer,

Jugendbibliothek. – Zoo: 2400 Tiere in

350 Arten. – Schweizer

Alpenbahnmodell (neben Zoo). –

Baumusterzentrale: Permanente

Baufachausstellung. –

Sukkulentensammlung:

Kakteensammlung in über 4000 Arten.

– Schauhäuser der Stadtgärtnerei:

Sammlung tropischer und

subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk

(Rudolf-Brun-Brücke,

Nationalbankgebäude und Flughafen

Kloten): Schweizer Volkskunst und

ländliches Handwerk

Zürzach

22., 29. April. Kurgäste-Abende

2. Mai. Münsterplatz: Züri-Märt

2./3. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

3. Mai. Briefmarkenbörse

8. Mai. Ref. Kirche: Muttertagskonzert der

Musikgesellschaft

9. Mai. Rad: «Zähringer»-Rundfahrt

10. Mai. Volksradtour. – Salmensaal:

Tanzabend. – Wasserballturnier

Liechtenstein

25. April. Mauren: Passivkonzert

1. Mai. Rad: Kriterium «Rund um

Mauren»

2. Mai. Triesen: Konzert Sängerbund

9. Mai. Tiresenberg: Passivkonzert. –

Vaduz: Frühjahrskonzert

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche

Gemäldegalerie/Staatliche

Kunstsammlungen. –

Liechtensteinisches Landesmuseum. –

Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und

nähere Angaben wende man sich an

die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes

complètes des manifestations, ainsi

que toutes informations

complémentaires aux offices du

tourisme locaux.